

**Kramer Electronics, Ltd.**



**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Модель:**

**SG-6xI**

***Многостандартный стабилизатор  
синхронизации видеосигналов***

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1</b>	<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ВАШ МНОГОСТАНДАРТНЫЙ СТАБИЛИЗАТОР СИНХРОНИЗАЦИИ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ</b> .....	<b>5</b>
5.1	Подключение устройства .....	5
5.2	Работа со стабилизатором синхронизации .....	5
<b>6</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>6</b>
	Ограниченная гарантия .....	7

## 1 ВВЕДЕНИЕ

Примите поздравления с приобретением *многостандартного стабилизатора синхронизации видеосигналов **SG-6xI*** производства компании Kramer Electronics.

С 1981 г. деятельность компании Kramer Electronics посвящена разработке и изготовлению высококачественной аудиовидеотехники, и серия изделий Kramer с тех пор заняла надежное положение на общемировом рынке высококачественной аппаратуры и систем для проведения презентаций. За последние годы компания Kramer пересмотрела и усовершенствовала большую часть своей аппаратуры, сделав ее еще более качественной. Профессиональная серия аудиовидеотехники Kramer является одной из наиболее полных и универсальных. Она является по-настоящему передовой во всем, что касается совершенства, качества изготовления, соотношения цена/качество и новаторства.

Помимо стабилизаторов синхросигналов наподобие только что приобретенного Вами, мы можем предложить промышленные и вещательные усилители-распределители, коммутаторы и матрицы, высококачественные транскодеры, пульта и контроллеры дистанционного управления, процессоры, устройства сопряжения и изделия для компьютеров.

Устройство Kramer **SG-6xI** чрезвычайно полезно для работы с записями на видеолентах, особенно после многократного копирования и с информацией о тайм-кодах<sup>1</sup>, телетексте<sup>2</sup> или титрах либо с другой информацией, закодированной в интервале кадрового гасящего импульса (КГИ). Такая информация может нарушать стабильность изображения.

## Состав комплекта поставки

- Многостандартный стабилизатор синхронизации видеосигналов **SG-6xI**
- Сетевой адаптер (=12 В)<sup>3</sup>
- Данное руководство по эксплуатации<sup>4</sup>
- Краткий каталог продукции Kramer/CD

## 2 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Рекомендуется:

- Аккуратно распаковать аппаратуру и сохранить оригинальную тару и упаковочные материалы на случай транспортировки в дальнейшем.
- Ознакомиться с содержанием настоящего Руководства.

## 3 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

*Многостандартный стабилизатор синхронизации видеосигналов Kramer SG-6xI* имеет два входа. Он предназначен для выделения и корректировки недостающих или искажённых синхроимпульсов в видеосигнале. Кроме того, устройство:

- Имеет входы и выходы для композитного видео и для S-video (Y/C).
- Решает проблему стабильности сигнала для всех форматов видео.
- Во многих случаях заменяет собой корректор временной базы или улучшает его работу, автоматически переключаясь на работу в PAL и NTSC.

### Чтобы достичь максимально качественных результатов:

- Пользуйтесь для соединений только высококачественными кабелями, это позволит избежать влияния помех, деградации качества сигнала вследствие плохого согласования и повышения уровня шумов (часто имеющим место в кабелях невысокого качества).
- Предотвращайте помехи от расположенного в непосредственной близости к Kramer **SG-6xI** электрооборудования, которые способны сказаться на качестве сигнала, не размещайте устройство в местах с повышенной влажностью и запыленностью, а также подверженных воздействию сильного солнечного света.

<sup>1</sup> Цифровой код, записываемый на ленту (но невидимый на экране), используется для редактирования материала. Таким кодом помечен каждый кадр изображения, с указанием часа, минуты, секунды и номера кадра.

<sup>2</sup> Служба, работающая на некоторых вещательных ТВ-станциях, позволяющая передавать медленно меняющуюся информацию внутри видеосигнала. Для получения телетекста и отображения его на экране телевизионный приёмник должен быть оборудован соответствующим декодером. Такие данные обычно кодируются и добавляются в интервал кадрового гасящего импульса. Искажение информации телетекста часто приводит к нестабильности картинки.

<sup>3</sup> Как вариант, можно приобрести универсальный 12-вольтовый блок питания с 6 выходами типа Kramer VA-50P, который способен обслуживать до 6 устройств от Kramer, требующих соответствующего питания.

<sup>4</sup> Скачать последнюю версию руководства по эксплуатации любого изделия Kramer можно в Интернете по адресу <http://www.kramerelectronics.com/manuals.html>

## 4 ВАШ МНОГОСТАНДАРТНЫЙ СТАБИЛИЗАТОР СИНХРОНИЗАЦИИ

На рис. 1 и в табл. 1 представлены внешний вид и функции *многостандартного стабилизатора синхронизации видеосигналов SG-6xl*.

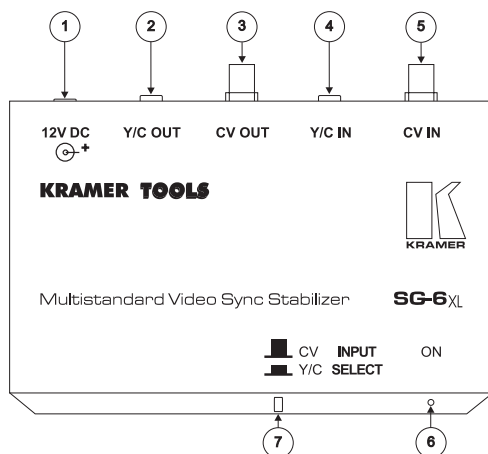


Рис. 1. Внешний вид многостандартного стабилизатора синхронизации видеосигналов SG-6xl

Таблица 1. Элементы многостандартного стабилизатора синхронизации видеосигналов SG-6xl

№	Элемент	Назначение
1	12V DC	Гнездо подключения источника питания +12 В
2	4-конт. розетка Y/C OUT	Разъем подключения приемника сигналов Y/C (S-video)
3	Разъём BNC CV OUT	Разъем подключения приемника композитных сигналов
4	4-конт. розетка Y/C IN	Разъем подключения источника сигналов Y/C (S-video)
5	Разъём BNC CV IN	Разъем подключения источника композитных сигналов
6	Светодиод ON	Светится, когда питание включено
7	Переключатель INPUT SWITCH	В нажатом положении выбран источник Y/C, в отжатом — выбран источник CV

## 5 РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

### 5.1 Подключение устройства

Для подключения устройства **SG-6xI** выполните следующее:

1. Подключите источник композитного видеосигнала к входному разъему *CV IN* (типа BNC) и/или к выходному разъёму *CV OUT* (типа BNC) подключите приёмник композитного видео.
2. Подключите источник сигнала S-video (Y/C) к 4-контактному входному разъему *Y/C IN* и/или к выходному разъёму *Y/C OUT* подключите приёмник сигнала S-video.
3. Подключите сетевой адаптер =12 В к гнезду питания и включите адаптер в розетку сети.

### 5.2 Работа со стабилизатором синхронизации

Кнопкой *INPUT SELECT* выберите нужный вход устройства:

- Нажмите кнопку для выбора источника сигнала S-video. Приёмник, подключённый к выходу *Y/C OUT*, будет получать сигнал S-video со стабилизированной синхронизацией.
- Отожмите кнопку для выбора источника композитного сигнала. Приёмник, подключённый к выходу *CV OUT*, будет получать сигнал CV со стабилизированной синхронизацией.

## 6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

В табл. 2 представлены технические характеристики<sup>1</sup>:

*Таблица 2. Технические характеристики многостандартного стабилизатора синхронизации видеосигналов SG-6xI*

Входы	1 для композитного видео, сигнал 1 В (двойная амплитуда)/75 Ом, разъём типа BNC 1 для S-video, сигнал 1 В (для Y), 0,3 В (для C) (двойная амплитуда)/75 Ом, 4-контактный разъём
Выходы	1 композитного видео, сигнал 1 В (двойная амплитуда)/75 Ом, разъём типа BNC 1 S-video, сигнал 1 В (для Y), 0,3 В (для C) (двойная амплитуда)/75 Ом, 4-контактный разъём
Полоса пропускания (–3 дБ)	26 МГц
Тип входа	Закрытый
Дифференциальное усиление	1,18%
Дифференциальная фаза	0,97°
Отношение сигнал/шум	74,8 дБ
К-фактор	<0,05%
Источник питания	=12 В, 35 мА
Габаритные размеры	12 см x 7,5 см x 2,5 см (Ш x Г x В)
Масса	около 0,3 кг
Дополнительные принадлежности	Источник питания, монтажные крепления
Опции	Адаптеры RK-T1, RK-T3 для установки в 19" стойку

<sup>1</sup> Характеристики могут изменяться без предупреждения

## Ограниченная гарантия

Kramer Electronics (далее — Kramer) гарантирует качество изготовления данного изделия и отсутствие дефектов в использованных материалах на оговорённых далее условиях.

### ***Срок гарантии***

Гарантия распространяется на детали и качество изготовления в течение трех лет со дня первичной покупки изделия.

### ***Кто обеспечивается гарантией***

Гарантией обеспечивается только первичный покупатель изделия.

### ***На что гарантия распространяется, а на что — нет***

Исключая перечисленные ниже пункты, гарантия покрывает случаи дефектности материалов или некачественного изготовления данного изделия. Гарантия не распространяется на:

1. Любые изделия, не распространяемые Kramer или приобретенные не у авторизованного дилера Kramer. Если Вы не уверены, является ли торгующая организация уполномоченным представителем Kramer, свяжитесь, пожалуйста, с одним из наших агентов, перечисленных в списке на web-сайте [www.kramerelectronics.com](http://www.kramerelectronics.com).
2. Любые изделия, серийный номер на которых испорчен, изменён или удалён.
3. Повреждения, износ или неработоспособность, являющиеся следствием:
  - i) Аварии, применения не по назначению, неправильного обращения, небрежного обращения, пожара, наводнения, молнии или иных природных явлений.
  - ii) Изменения конструкции или невыполнения требований инструкции, прилагаемой к изделию.
  - iii) Ремонта или попытки ремонта кем-либо, кроме уполномоченных представителей Kramer.
  - iv) Любой транспортировки изделия (претензии следует предъявлять службе доставки).
  - v) Перемещения или установки изделия.
  - vi) Любого иного случая, не относящегося к дефектам изделия.
  - vii) Неправильного использования упаковки, корпуса изделия, применения кабелей и дополнительных принадлежностей совместно с изделием.

### ***Что мы оплачиваем и что не оплачиваем***

Мы оплачиваем работы и материалы, затрачиваемые на изделие, покрываемое гарантией. Не оплачиваются:

1. Расходы, сопутствующие перемещению или установке изделия.
2. Стоимость первоначального технического обслуживания (настройки), включая регулировки, осуществляемые пользователем или программирование. Данная стоимость определяется дилером Kramer, у которого было приобретено оборудование.
3. Затраты на перевозку.

### ***Как получить гарантийное обслуживание***

1. Чтобы получить обслуживание изделия, Вы должны доставить устройство (или отправить его, транспортные расходы оплачены) в любой сервисный центр Kramer.
2. При необходимости гарантийного обслуживания следует представить помеченный датой покупки товарный чек (или копию) и приложить его к изделию при отправке. Также, пожалуйста, вышлите любой почтой сведения о Вашем имени, названии организации, адресе и описании проблемы.

3. Координаты ближайшего уполномоченного сервисного центра Kramer можно узнать у авторизованного дилера.

### ***Ограничение подразумеваемых гарантий***

Все подразумеваемые гарантийные обязательства, включая гарантии торговой ценности и соответствия для применения в определённой области, ограничиваются продолжительностью действия данной гарантии.

### ***Исключение повреждений***

Обязательства Kramer по отношению к любым дефектным изделиям ограничиваются ремонтом или заменой изделия, по нашему усмотрению. Kramer не несет ответственность за:

1. Повреждения иного имущества, вызванные дефектами данного изделия, ущерб, полученный вследствие неудобства изделия в работе, ущерб при невозможности использования изделия, потери времени, коммерческие потери; или
2. Любого другого ущерба, случайный, преднамеренный или иного рода. В некоторых странах могут не действовать ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии и/или не допускается исключать или ограничивать гарантию при возникновении случайного или преднамеренного ущерба; таким образом, вышеприведенные ограничения и исключения могут на Вас не распространяться.

Данная гарантия предоставляет вам особые законные права, и Вы также можете воспользоваться другими правами, состав которых зависит от места Вашего проживания.

Примечание: Все изделия, возвращаемые Kramer для обслуживания, должны получить первоначальное подтверждение, каковое может быть получено у Вашего дилера.

Данное оборудование прошло проверку на соответствие требованиям:

EN-50081: «Электромагнитная совместимость (EMC); основной стандарт по излучениям. Часть 1: Жилые, коммерческие условия и лёгкая промышленность».

EN-50082: «Электромагнитная совместимость (EMC); основной стандарт по защите. Часть 1: Жилые, коммерческие условия и лёгкая промышленность».

CFR-47 Правила и инструкции FCC: Часть 15 – «Радиочастотные устройства: Подраздел В — Непредумышленное излучение».

### ***Осторожно!***

- Обслуживание аппаратуры может производить только уполномоченный Kramer технический персонал. Любого пользователь, вносящий изменения или дополнения в конструкцию устройства без ведома изготовителя, теряет разрешение на использование данного оборудования.
- Пользуйтесь источником питания постоянного тока, входящим в комплект поставки.
- Применяйте, пожалуйста, рекомендованные типы соединительных кабелей для подключения устройства к другому оборудованию.

***Перечень организаций, осуществляющих продажу нашей продукции, приведён на нашем web-сайте [www.kramerelectronics.com](http://www.kramerelectronics.com) или [www.kramer.ru](http://www.kramer.ru).***

***С данных сайтов можно также отправить письмо в правление компании.***

***Мы рады Вашим вопросам, замечаниям и отзывам.***

---

### **Kramer Electronics, Ltd.**

3 Am VeOlamo Street. Jerusalem 95463, Israel Tel: (+972-2)-654-4000  
Fax: (+972-2)-653-5369, E-mail: [info@kramerel.com](mailto:info@kramerel.com), [info@kramer.ru](mailto:info@kramer.ru)